36-MÔØI NGÖÔØI TUÙC THÖÏC2l8

1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø trong nöôùc Xaù-veä coù hai anh em ñeàu laøm Tyø-kheo. Moät ngöôøi ham thích aên uoáng, khoâng bieát tuùc thöïc hay khoâng tuùc thöïc; dö thöïc hay khoâng dö thöïc; nhaän ñöôïc thöùc aên laø aên. Coù vò Tyø-kheo khaùc noùi: Chöa töøng coù moät ngöôøi naøo nhö thaày, ham thích aên uoáng, khoâng bieát tuùc thöïc, khoâng tuùc thöïc; dö thöïc, khoâng dö thöïc; nhaän ñöôïc thöùc aên laø aên lieàn.

Tyø-kheo kia nghe caâu noùi nhö vaäy, oâm loøng thuø haän. Sau ñoù, moät thôøi gian, thaáy vò Tyø-kheo naøy aên roài khoâng laøm phaùp dö thöïc lieàn aân caàn môøi aên. Tyø-kheo naøy aên. Tyø-kheo tham aên kia noùi:

- Chöa töøng thaáy coù thaày naøo ham thích thöùc aên nhö thaày, khoâng bieát tuùc thöïc hay khoâng tuùc thöïc; khoâng bieát dö thöïc hay khoâng dö thöïc; nhaän ñöôïc thöùc aên laø aên, khoâng bieát nhaøm chaùn, khoâng bieát ñuû.

Tyø-kheo naøy noùi: Tuy toâi ñaõ aên nhöng chöa ñuû. Tyø-kheo kia noùi: Thaày tröôùc ñoù ñaõ aên no ñuû roài.

Tyø-kheo naøy noùi: Thaày ñaõ bieát toâi aên ñuû roài phaûi khoâng? Ñaùp: Vaâng, toâi bieát.

Tyø-kheo naøy hoûi: Thaày bieát toâi nhö vaäy maø coá môøi toâi aên phaûi khoâng?

Ñaùp: Vaâng, toâi bieát.

Khi aáy Tyø-kheo naøy hieàm traùch Tyø-kheo kia:

- Taïi sao bieát Tyø-kheo khaùc ñaõ aên ñuû roài maø aân caàn môøi aên, muoán cho ngöôøi khaùc phaïm giôùi?

Baáy giôø caùc Tyø-kheo nghe vieäc naøy, trong soá ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát taøm quyù, hieàm traùch Tyø-kheo kia: Taïi sao bieát ngöôøi khaùc ñaõ aên ñuû roài maø aân caàn môøi aên, muoán khieán cho hoï phaïm toäi?

Baáy giôø caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn duøng nhaân duyeân naøy taäp hôïp Taêng Tyø- kheo. Bieát maø Phaät vaãn hoûi Tyø-kheo kia:

2l8. Nguõ phaàn, Ba-daät-ñeà >6; Taêng kyø, Ba-daät-ñeà >4; Thaäp tuïng, Caên baûn, Ba-daät-ñeà >5. Pali, Paâc, >6.

SOÁl428-LUAÄTTÖÙPHAÀN,Phaànl(Tieáp Theo) ll4

* Coù thaät oâng bieát ngöôøi kia ñaõ aên ñuû roài maø aân caàn môøi aên, muoán cho ngöôøi kia phaïm giôùi hay khoâng?

Vò Tyø-kheo kia thöa:

* Kính baïch Ñöùc Theá Toân, coù thaät nhö vaäy.

Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch vò Tyø-kheo

kia:

* Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Taïi sao bieát ngöôøi khaùc ñaõ aên ñuû roài laïi aân caàn môøi aên, muoán cho hoï phaïm giôùi?

Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Tyø-kheo kia roài baûo caùc Tyø-kheo:

* Keû ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu, chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

Tyø-kheo naøo, bieát Tyø-kheo khaùc ñaõ aên ñuû, aân caàn môøi aên, noùi raèng, “Tröôûng laõo haõy duøng moùn aên naøy!” Chæ vì muïc ñích muoán cho ngöôøi khaùc phaïm giôùi chöù khoâng gì khaùc, ba-daät ñeà.

Theá Toân vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Luùc aáy caùc Tyø-kheo chöa bieát ñaõ aên hay chöa aên, khoâng bieát ñaõ aên ñuû hay chöa aên ñuû, sau ñoù môùi bieát laø ñaõ aên ñuû, hoaëc taùc phaùp saùm Ba-daät-ñeà, hoaëc coù vò e sôï. Ñöùc Phaät baûo:

- Khoâng bieát thì khoâng phaïm.

Töø nay veà sau neân noùi giôùi nhö vaày:

***Tyø-kheo naøo, bieát Tyø-kheo khaùc ñaõ aên ñuû, hoaëc thoï thænh219, maø aân caàn môøi aên, noùi raèng, “Tröôûng laõo haõy duøng moùn aên naøy!” chæ vì muïc ñích muoán cho ngöôøi khaùc phaïm giôùi chöù khoâng gì khaùc, ba-daät ñeà.***

1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Thöùc aên: Coù naêm thöù nhö tröôùc ñaõ giaûi. Môøi: Cuõng coù naêm caùch nhö ñaõ noùi treân220.

Tyø-kheo kia bieát Tyø-kheo khaùc ñaõ aên ñuû, khoâng laøm phaùp dö thöïc, maø aân caàn môøi aên, noùi raèng, - Tröôûng laõo, haõy duøng moùn aên naøy. Vò kia

2l9. Xem cht.2l2, Ba-daät-ñeà >5.

220. Thænh 請 . Caùc baûn khaùc: Thuyeát thænh. Giaûi thích töø - thoï thænh» trong giôùi vaên, nhöng ñoaïn treân khoâng coù giaûi thích. Chính xaùc, ñaây giaûi yù nghóa - tuùc thöïc» (Pali: Pavārita) maø baûn Haùn hieåu laø - thoï thænh (ñöôïc yeâu caàu). Xem cht.2l2, Ba-daät-ñeà >5 treân.

5

nhaän aên, moãi mieáng, caû hai ñeàu phaïm Ba-daät-ñeà. Neáu môøi aên, Tyø-kheo ñöôïc môøi khoâng aên, ñem boû, thì ngöôøi môøi phaïm Ñoät-kieát-la. Neáu Tyø- kheo môøi aên, ngöôøi kia nhaän maø khoâng aên, ñem caát thì keû môøi phaïm Ñoät-kieát-la. Neáu Tyø-kheo môøi, ngöôøi kia nhaän roài chuyeån cho ngöôøi khaùc, thì ngöôøi môøi phaïm Ñoät-kieát-la. Tyø-kheo khoâng taùc phaùp dö thöïc, ñem cho ngöôøi. Ngöôøi aáy taùc phaùp dö thöïc roài aên. Ngöôøi cho phaïm Ñoät-kieát-la. Neáu ñem thöùc aên ngöôøi beänh cho, muoán ngöôøi khaùc phaïm. Ngöôøi cho phaïm Ñoät-kieát-la. Ñem thöùc aên dö cuûa ngöôøi beänh cho ngöôøi khaùc, muoán ngöôøi khaùc phaïm thì ngöôøi cho phaïm Ñoät-kieát-la. Neáu taùc phaùp dö thöïc roài, ñem cho ngöôøi khaùc muoán cho ngöôøi khaùc phaïm, thì ngöôøi cho phaïm Ñoät-kieát-la.

AÊn ñuû töôûng laø aên ñuû, Ba-daät-ñeà. Ñuû maø nghi, Ñoät-kieát-la. Khoâng aên ñuû töôûng laø aên ñuû, Ñoät-kieát-la. Khoâng aên ñuû maø nghi, Ñoät-kieát-la.

Tyø-kheo-ni, Ñoät-kieát-la. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Khoâng phaïm: Neáu tröôùc khoâng bieát; hoaëc aên ñuû töôûng laø khoâng aên ñuû; hoaëc cho ñeå boû maø aên; hoaëc cho ñeå caát maø aên; hoaëc baûo ñem cho ngöôøi maø laáy aên; hoaëc chöa laøm phaùp dö thöïc maø cho; baûo laøm phaùp dö thöïc maø aên; ngöôøi kia khoâng laøm phaùp dö thöïc maø aên; hoaëc ñem thöùc aên dö cuûa ngöôøi beänh maø cho, khoâng khieán cho ngöôøi khaùc phaïm; taát caû khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi, si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.